



SMOOTHIE MAKER SSMD 300 A1

(FI)

SMOOTHIEKONE

Käyttöohje

(PL)

BLENDER DO SMOOTHIE

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

(SE)

BLENDER

Bruksanvisning

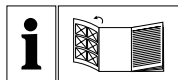
(LT)

KOKTEILIU PLAKTUVAS „SMOOTHIEMAKER“

Naudojimo instrukcija

IAN 314215

(FI) (SE)
(PL) (LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

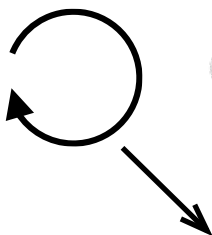
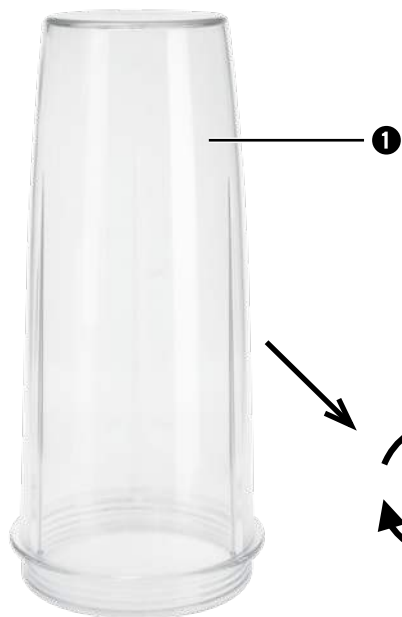
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
PL	Instrukcja obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimitussisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	2
Mikä on smoothie?	2
Turvallisuusohjeet	3
Ennen ensimmäistä käyttöä	5
Ainesten valmisteleminen	5
Nopeustasot	5
Laitteen käyttäminen	6
Puhdistus ja hoito	7
Säilytys	7
Vianetsintä	8
Hävittäminen	9
Kompernass Handels GmbH:n takuu	9
Huolto	10
Maahantuoja	10

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan smoothieiden ja muiden juomasekoitusten valmistamiseen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Toimitussisältö

Smoothiekone

(2 kantta, 2 sekoitusastiaa, 1 runko, 1 teräyksikkö terineen)

Käyttöohje

Reseptivihko

HUOMAUTUS

Tarkasta toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Laitteen kuvaus

- 1 Sekoitusastia
- 2 Kansi
- 3 Terä
- 4 Teräyksikkö
- 5 Runko
- 6 Nopeuskytkin
- 7 Johtokela

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220–240 V ~ (vaihtovirta), 50 Hz
Tehontarve:	300 W
Suojausluokka:	II/□ (kaksoiseristys)
LK-aika:	1 minuutti



Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

LK-aika

LK-aika (lyhytkäyttöaika) ilmoittaa, kuinka kauan laitetta voidaan käyttää niin, ettei moottori ylikuumentu tai vaurioidu. Ilmoitetun lyhytkäyttöajan jälkeen laite on sammutettava, kunnes moottorin lämpötila on jäähtynyt huonelämpötilaa vastaavalle tasolle.

Mikä on smoothie?

Smoothie tarkoittaa kokonaisista hedelmistä valmistettua juomaa. Smoothiet valmistetaan kokonaisista hedelmistä kuorta ja siemeniä tai kiveä lukuun ottamatta. Näin saadaan aikaan sakea koostumus. Smoothieita voidaan muunnella oman maun mukaan lähes rajattomasti: smoothieihin voidaan käyttää myös jogurtia, jäämurskaa, yrttejä tai jäätelöä.

Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytön aikana. Ohjaa johto kulkemaan niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- Pidä virtajohto poissa kuumien pintojen lähettäviltä.
- Älä suorita laitteelle mitään korjaustöitä. Kaikki korjaukset on annettava asiakaspalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta, kun puhdistat laitetta tai jos havaitset laitteessa vikaa. Pelkkä laitteen sammuttaminen ei riitä, sillä laitteessa on jännitettä niin kauan kuin pistoke on kiinni pistorasiassa.
- Vie vaarojen välttämiseksi myös vialliset pistokkeet tai virtajohdot valtuutetun huoltoliikkeen tai asiakaspalvelun vaihdettavaksi.
- Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.



Älä missään nimessä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Irrota laite sähköverkosta aina, kun asennat tai irrotat lisäosia. Näin estät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- ▶ Laite on irrotettava sähköverkosta aina, kun sitä ei valvota, sekä ennen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- ▶ Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön.
- ▶ Käytä vain tähän laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisiä lisäosia. Muiden valmistajien lisäosat eivät välttämättä sovi laitteeseen ja voivat siksi aiheuttaa vaaratilanteita!
- ▶ Henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ▶ Varoitus: terä on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdisttaessasi teriä.
- ▶ Varoitus: terä on erittäin terävä! Ole varovainen sekoitusastiaa irrottaessasi.
- ▶ Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttö-tarkoituksiin. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara!
- ▶ Vaihda varusteosia vain, kun laite on pysähdyksissä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta! Laite käy vielä hetken sammuttamisen jälkeen!
- ▶ Älä koskaan jätä laitetta valvomatta.
- ▶ Ennen kuin vaihdat käytön aikana liikkuvia varuste- tai lisäosia, kytkä laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä koskaan työstä laitteessa kovia aineksia, kuten pähkinöitä, hedelmien kantoja, suuria jyviä, siemeniä tai kiviä!
- ▶ Älä koskaan täytä laitteeseen kuumia aineksia!
- ▶ Älä koskaan käytä laitetta jääpalojen murskaamiseen täyttämättä sekoitusastiaan myös nestettä!

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Ota kaikki osat laatikosta ja poista pakkausmateriaali ja mahdolliset suojamuovut.
- 2) Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.

Ainesten valmisteleminen

- Kuori hedelmät, kuten esimerkiksi appelsiini tai kiivi.
- Poista persikan kaltaisista hedelmistä suuret siemenet ja kivet.
- Paloittele hedelmät pieniksi paloiksi (noin 1–2 cm).
- Hienonna yrtit ja salaattit.

OHJE

- ▶ Voit murskata laitteessa myös jääpaloja (enintään 50 g / noin 2–4 jääpalaa). Laita kokonaiset jääpalat sekoitusastiaan **1** vain, kun työstät siinä samanaikaisesti myös muita nesteitä. Käytä aina pulssitoimintoa, kun murskaat kokonaisia jääpaloja. Yleisesti ottaen suosittelemme kuitenkin käyttämään jo valmiiksi murskattua jäätä tässä laitteessa.

Nopeustasot

"0"

Laite on kytketty pois päältä.

"I"

Pehmeiden ja nestemäisten aineiden, kuten mansikoiden tai jogurtin, hienontamiseen ja sekoittamiseen.

"II"

Kiinteämpien ja nestemäisten aineiden, kuten punajuurten tai kurpitsan, hienontamiseen ja sekoittamiseen.

"P"

lyhyeen, voimakkaaseen tehokäyttöön (pulsstointi), esimerkiksi jääkuutioiden murskaamiseen tai laitteen puhdistamiseen. Nopeuskytkin **6** ei jää tähän asentoon, jotta moottori ei pääse ylikuormitumaan. Käännä siksi nopeuskytkin **6** vain lyhyesti tähän asentoon.

Laitteen käyttäminen

- 1) Aseta laitteen runko **5** puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
- 2) Täytä valmistellut ainekset sekoitusastiaan **1**. Täytä sekoitusastiaan aina ensin nestemäiset ja vasta sen jälkeen kiinteät ainekset, kuten hedelmät tai jäämurska.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Täytä sekoitusastia **1** enintään MAX-merkin tään (600 ml) asti! Muuten laite ei enää voi sekoittaa aineksia kunnolla!
 - Kun valmistat smoothieta, täytä sekoitusastia **1** aina vähintään 100 ml nestettä.
- 3) Varmista, että tiivisterengas on oikein teräyksikössä **4**. Aseta teräyksikkö **4** kiinni sekoitusastiaan **1** niin, että terä **3** näkyy sekoitusastias-
tiassa **1**, ja kierrä teräyksikkö **4** tiukasti kiinni.
 - 4) Aseta nyt teräyksikkö **4** ja siinä kiinni oleva sekoitusastia **1** runkoon **5** niin, että rungossa **5** oleva nuoli on teräyksikössä **4** olevan symbolin  kohdalla.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Kiinnitä teräyksikkö **4** runkoon kiertämällä vain teräyksikköä **4**. Älä pyöritä sekoitusastias-
tia **1**! Muuten sekoitusastia **1** voi irrota ja ainekset valua ulos!
- 5) Pyöritä sitten teräyksikköä **4** niin, että rungossa **5** oleva nuoli osoittaa kohti teräyksikössä **4** olevaa symbolia . Teräyksikön **4** on nap-
sahdeettava tuntuvasti kiinni runkoon **5**.

HUOMAUTUS

- Laite käynnistyy vasta silloin, kun teräyksikkö **4**, sekoitusastia **1** ja runko **5** on koottu oikein yhteen.
- 6) Työnnä pistoke pistorasiaan.
 - 7) Käännä nopeuskytkin **6** halutulle tasolle ja odota, kunnes smoothien koostumus on halutunlainen.
 - 8) Käännä nopeuskytkin **6** asentoon "0".

HUOMAUTUS

- Mikäli ainekset eivät sekoitu kunnolla, laitetta voi nostaa ja ravistaa hieman. Pidä kiinni teräyksiköstä **4** ja sekoitusastiasta **1** sekä rungosta **5**, jotta osat eivät irtoa toisistaan.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä pidä laitetta käynnissä yhtäjaksoisesti yhtä 1 minuuttia kauempaa! Laite ylikuumenee! Anna laitteen jäähtyä ensin yhden 1 minuutin käytön jälkeen.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Kiinnitä teräyksikkö **4** runkoon kiertämällä vain teräyksikköä **4**. Älä pyöritä sekoitusastias-
tia **1**! Muuten sekoitusastia **1** voi irrota ja ainekset valua ulos!
- 9) Kun smoothie on valmis, pyöritä teräyksik-
köä **4**, kunnes rungossa **5** oleva nuoli on teräyksikössä **4** olevan symbolin  kohdalla ja irrota teräyksikkö **4** ja siinä kiinni oleva sekoitusastia **1**.
 - 10) Käännä sekoitusastia **1** ylösalaisin ja irrota teräyksikkö **4**.
 - 11) Varmista, että kannen **2** tiivisterengas on oikein paikoillaan, ja kiinnitä kansi **2** sekoitusastiaan **1**. Voit juoda smoothien suoraan kannessa **2** olevasta juoma-aukosta.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa! On olemassa sähköiskun vaara!



Älä koskaan upota runkoa ⑤ veteen tai muihin nesteisiin!

- Puhdista laite mieluiten välittömästi käytön jälkeen. Silloin elintarvikejäämät irtoavat helpommin.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!
- Pyyhi runko ⑤ kostealla liinalla. Jos kyseessä on sitkeä lika, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta. Pyyhi astianpesuainejäämät vedellä kostutetulla liinalla.
- Puhdista kansi ②, sekoitusastia ①, teräyksikkö ④ terineen ③ lämpimässä miedossa pesuainevedessä. Huuhtelee kaikki osat sen jälkeen puhtaalla vedellä niin, ettei niihin jää pesuainejäämiä.

HUOMAUTUS



Voit puhdistaa kannen ②, sekoitusastian ① ja teräyksikön ④ terineen ③ myös astianpesukoneessa. Pese laitteen osat mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkorissa ja varmista, etteivät osat jää puristuksiin. Muuten ne voivat vääntyä!

HUOMAUTUS

Jos puhdistat laitteen välittömästi käytön jälkeen, saavutat useimmissa tapauksissa puhtaimman tuloksen, kun puhdistat sekoitusastian ① ja teräyksikön ④ seuraavasti:

- Täytä sekoitusastiaan ① noin 500 ml vettä ja tipauta joukkoon muutama tippa mietoa astianpesuainetta.
- Kiinnitä teräyksikkö ④ sekoitusastiaan ja kierrä molemmat kiinni laitteen runkoon ⑤.
- Käytä pulssitoimintoa muutamia kertoja niin, että vesi huuhtelee terän ③.
- Huuhtelee sen jälkeen sekoitusastia ① ja teräyksikkö ④ runsaalla vedellä niin, ettei niihin jää astianpesuainetta.

- Kuivaa kaikki osat hyvin puhdistuksen jälkeen.

Säilytys

- Kiedo virtajohto rungon ⑤ pohjassa olevan johtokelan ⑦ ympärille. Vie johdon pää reunassa olevan loven kautta.
- Säilytä puhdistettua laitetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Pistoketta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasia on viallinen.	Käytä toista pistorasiaa.
	Laitte on viallinen.	Käänny huollon puoleen.
	Laitetta ei ole koottu oikein.	Tarkasta laitteen kokoonpano ja korjaa tarvittaessa.

Jos viat eivät korjaudu yllä annetuilla ohjeilla tai jos havaitset muita häiriöitä, käänny huoltomme puoleen.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen.

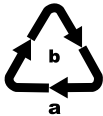
Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jätehuoltolaitokseen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla

(b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi,

80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen.

Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa.

Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 314215

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning12

Föreskriven användning12

Leveransens innehåll12

Beskrivning12

Tekniska data12

Vad är en smoothie?12

Säkerhetsanvisningar13

Före första användningen15

Förbereda ingredienser15

Hastigheter15

Använda produkten16

Rengöring och skötsel17

Förvaring.....17

Åtgärda fel18

Kassering.....19

Garanti från Kompernass Handels GmbH19

Service 20

Importör 20

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen i leveransen ingår som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att göra smoothies och andra mixade drycker. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Blender

(2 lock, 2 mixerbehållare, 1 bas, 1 knivhållare med kniv)

Bruksanvisning

Recepthäfte

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Beskrivning

- 1 Mixerbehållare
- 2 Lock
- 3 Kniv
- 4 Knivhållare
- 5 Bas
- 6 Hastighetsreglage
- 7 Kabelhållare

Tekniska data

Märkspänning: 220 – 240 V ~ (växelström), 50 Hz

Effektförbrukning: 300 W

Kapslingsklass: II/□ (dubbel isolering)

Kontinuerlig drifttid: 1 minut



Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Kontinuerlig drifttid

Den kontinuerliga drifttiden anger hur länge produkten kan användas i sträck utan att motorn överhettas och skadas. När den angivna tiden har gått måste produkten stängas av och får inte sättas på igen förrän motorn har svalnat till rumstemperatur.

Vad är en smoothie?

En smoothie är en dryck som tillverkas av hel frukt. Allt utom skal och kärnor används till en smoothie. På så sätt får drycken en krämig konsistens. Det finns inga gränser för vilka smaker en smoothie kan ha och man kan även använda yoghurt, krossad is, örter eller glass i en smoothie.

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!

- ▶ Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- ▶ Akta så att kabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- ▶ Håll kabeln på avstånd från heta ytor.
- ▶ Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när produkten rengörs eller vid eventuella fel. Det räcker inte att bara stänga av produkten, eftersom det finns spänning kvar så länge kontakten sitter i uttaget.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Produkten och dess anslutningskabel ska hållas på avstånd från barn.



Du får absolut inte doppa ner produkten i vatten eller andra vätskor.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Bryt alltid strömförbindelsen helt när du ska sätta på eller ta av tillbehör. Då kan produkten inte sättas på av misstag.
- ▶ Bryt alltid strömförbindelsen till produkten när den inte hålls under uppsikt, när den tas isär eller sätts ihop eller när den rengörs.
- ▶ Den här produkten får inte användas av barn.
- ▶ Använd endast originaltillbehör till den här produkten. Delar från andra tillverkare kanske inte är lämpliga och kan leda till olyckor!
- ▶ Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Var försiktig: Kniven är mycket vass! Var därför försiktig när du rengör den.
- ▶ Var försiktig: Kniven är mycket vass! Var därför försiktig när du tar av mixerbehållaren.
- ▶ Missbruka inte produkten genom att använda den i andra syften än de som anges i den här anvisningen. Då finns risk för personskador!
- ▶ Byt endast tillbehör då produktens drivenhet stannat och kontakten är utdragen! Produkten fortsätter gå en stund efter att den stängts av!
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt.
- ▶ Innan tillbehör eller delar som rör sig under driften byts ut måste produkten stängas av och kontakten dras ur.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Fyll aldrig produkten med hårda ingredienser som nötter, stjälgar, stora korn eller kärnor!
- Fyll aldrig produkten med heta ingredienser!
- Använd aldrig produkten för att krossa is om det inte finns någon vätska i mixerbehållaren!

Före första användningen

- 1) Ta upp alla delar ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial och ev. skyddsfolie.
- 2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.

Förbereda ingredienser

- Skala frukter som t ex apelsiner och kiwi.
- Ta bort stora och små kärnor från t ex persikor.
- Skär frukten i små bitar (ca. 1 – 2 cm).
- Skär örter och salladsblad i mindre bitar.

OBSERVERA

- Den här produkten kan också användas för att krossa is (max. 50 g/ ca 2 – 4 isbitar). Lägg dock bara hela isbitar i mixerbehållaren **❶** om den redan innehåller annan vätska. Använd alltid pulsfunktionen för att krossa hela isbitar. Vi rekommenderar dock att man använder isbitar som redan sönderdelats i den här produkten.

Hastigheter

0

Produkten är avstängd.

I

För att sönderdela och mixa mjuka och flytande ingredienser, t ex jordgubbar eller yoghurt.

II

För att sönderdela och mixa fastare och flytande ingredienser, t ex rödbetor eller pumpa.

P

För kort, kraftig impulsdraft (pulsfunktion), t ex för att krossa is eller för rengöring. Hastighetsreglaget **❶** låser inte fast i det här läget för att motorn inte ska överbelastas. Håll därför bara kvar hastighetsreglaget **❶** en kort stund i detta läge.

Använda produkten

- 1) Ställ basen **5** på en ren och plan yta.
- 2) Häll de förberedda ingredienserna i mixerbehållaren **1**. Fyll alltid på de flytande ingredienserna först, innan du tillsätter t ex frukt eller krossad is.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Fyll aldrig på mer ingredienser än upp till MAX-markeringen (600 ml) på mixerbehållaren **1**! Annars kan produkten inte blanda ingredienserna ordentligt!
 - Häll alltid minst 100 ml vätska i mixerbehållaren **1** när du tillagar en smoothie.
- 3) Kontrollera att tätningen sitter korrekt i knivhållaren **4**. Sätt knivhållaren **4** på mixerbehållaren **1** så att kniven **3** sticker in i mixerbehållaren **1** och skruva fast knivhållaren **4**.
 - 4) Sätt sedan knivhållaren **4** med fastskruvad mixerbehållare **1** på basen **5** så att pilen på basen **5** pekar mot symbolen  på knivhållaren **4**.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- När knivhållaren **4** vrids ska du bara fatta tag om knivhållaren **4**, vrid inte på mixerbehållaren **1**! Då kan mixerbehållaren **1** lossna och alla ingredienser rinna ut!
- 5) Vrid knivhållaren **4** så att pilen på basen **5** pekar mot symbolen  på knivhållaren **4**. Det måste märkas att knivhållaren **4** snäpper fast så att den sitter ordentligt på basen **5**.

OBSERVERA

- Produkten startar inte förrän knivhållaren **4**, mixerbehållaren **1** och basen **5** är korrekt monterade.

- 6) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 7) Sätt hastighetsreglaget **6** på önskat läge och vänta tills din smoothie har fått rätt konsistens.
- 8) Sätt hastighetsreglaget **6** på 0.

OBSERVERA

- Om ingredienserna inte blandas ordentligt måste du ev. lyfta produkten och skaka den lite. Håll då fast knivhållaren **4** med mixerbehållaren **1** och basen **5** så att delarna inte kan lossna från varandra.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd aldrig produkten längre än 1 minut i sträck! Produkten kan överhettas! Låt produkten svalna när den använts i 1 minut.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- När knivhållaren **4** vrids ska du bara fatta tag om knivhållaren **4**, vrid inte på mixerbehållaren **1**! Då kan mixerbehållaren **1** lossna och alla ingredienser rinna ut!

- 9) När smoothien är färdig vrid du knivhållaren **4** tills pilen på basen **5** pekar mot symbolen  på knivhållaren **4** och tar av knivhållaren **4** med fastskruvad mixerbehållare **1**.
- 10) Vänd på mixerbehållaren **1** och skruva loss knivhållaren **4**.
- 11) Kontrollera att tätningen sitter korrekt i locket **2** och skruva på locket **2** på mixerbehållaren **1**. Du kan dricka din smoothie direkt genom öppningen i locket **2**.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchock!



Doppa aldrig ner basen ⑤ i vatten eller andra vätskor!

- Rengör helst produkten direkt efter användningen. Då är det lättare att få bort alla rester av livsmedel.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
- Torka av basen ⑤ med en fuktig trasa. Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på trasan. Torka bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa.
- Rengör locket ②, mixerbehållaren ① och knivhållaren ④ med kniven ③ i varmt vatten med mildt diskmedel. Skölj sedan alla delar i rent vatten så att alla rester av diskmedel försvinner.

OBSERVERA



Locket ②, mixerbehållaren ① och knivhållaren ④ med kniven ③ kan även diskas i maskin. Lägg dem i så fall helst i den övre korgen i diskmaskinen och akta så att inga delar kläms fast. Annars kan de deformeras!

OBSERVERA

Om produkten rengörs direkt efter användningen blir mixerbehållaren ① och knivhållaren ④ tillräckligt rena på följande sätt:

- Fyll mixerbehållaren ① med ca 500 ml vatten och tillsätt några droppar mildt diskmedel.
- Sätt på knivhållaren ④ och skruva fast båda delarna på basen ⑤.
- Aktivera pulsfunktionen ett par gånger så att kniven ③ roterar i vattnet.
- Skölj sedan mixerbehållaren ① och knivhållaren ④ i rikligt med rent vatten så att alla rester av diskmedlet försvinner.

- Torka alla delar noga efter rengöringen.

Förvaring

- Linda upp kabeln på kabelhållaren ⑦ på undersidan av basen ⑤. För in kabeländen genom skåran i kanten.
- Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Eluttaget är defekt.	Prova med ett annat eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
	Produkten är inte rätt monterad.	Kontrollera hur produkten monterats och rätta till felet.

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

Kassering



Produkten får absolut inte kasseras bland de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit.

Garanti från

Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 314215

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Zakres dostawy	22
Opis urządzenia	22
Dane techniczne	22
Co to jest smoothie?	22
Wskazówki bezpieczeństwa	23
Przed pierwszym użyciem	25
Przygotowanie składników	25
Stopnie prędkości	25
Obsługa urządzenia	26
Czyszczenie i pielęgnacja	27
Przechowywanie	27
Usuwanie usterek	28
Utylizacja	29
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	29
Serwis	30
Importer	30

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do przygotowywania smoothies i innych koktajli. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zakres dostawy

Blender do Smoothie

(2 pokrywki, 2 pojemniki do miksowania, 1 podstawa, 1 uchwyt noża z nożem)

Instrukcja obsługi

Zeszyt z przepisami

WSKAZÓWKA

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz nie ma żadnych uszkodzeń. W razie potrzeby zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

- 1 Zbiornik blendera
- 2 Pokrywka
- 3 Nóż
- 4 Uchwyt noża
- 5 Podstawa
- 6 Przelącznik prędkości
- 7 Nawijak kabla

Dane techniczne

Napięcie

znamionowe: 220 – 240 V ~
(prąd przemienny), 50 Hz

Pobór mocy: 300 W

Klasa ochronności: II/□ (podwójna izolacja)

Czas pracy

krótkotrwałej: 1 minuta



Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.

Czas pracy krótkotrwałej

Czas pracy krótkotrwałej określa, jak długo można korzystać z urządzenia bez ryzyka przegrzania silnika i tym samym jego uszkodzenia. Po upływie podanego czasu pracy krótkotrwałej urządzenie należy wyłączyć i odczekać aż do całkowitego ostygnięcia silnika.

Co to jest smoothie?

Smoothie to zmiksowany i schłodzony napój na bazie owoców. Do smoothies używa się całych owoców, oprócz łupin i pestek. Powstaje napój o kremowej konsystencji. Nie ma właściwie żadnych ograniczeń w tworzeniu własnych smaków: można używać także jogurtu, kruszonego lodu, ziół czy lodów.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Kabel sieciowy trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- ▶ Wyciągaj wtyk z gniazda sieciowego, gdy urządzenie jest czyszczone lub w przypadku błędnego działania. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyk sieciowy znajduje się w gnieździe sieciowym.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zlecaj niezwłocznie wykwalifikowanemu specjaliście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▶ Urządzenie oraz jego kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci.



Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas demontażu lub montażu akcesoriów z zasady zawsze odłączaj urządzenie od zasilania sieciowego. W ten sposób można uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia.
- ▶ Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania sieciowego.
- ▶ Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia.
- ▶ Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Ostrożnie – nóż jest bardzo ostry! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- ▶ Ostrożnie – nóż jest bardzo ostry! Dlatego podczas zdejmowania pojemnika do miksowania należy zachować ostrożność.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Akcesoria wymieniaj wyłącznie po zatrzymaniu napędu oraz po wyjęciu wtyku sieciowego. Urządzenie po wyłączeniu obraca się jeszcze przez pewien czas!
- ▶ Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Przed wymianą osprzętu lub elementów dodatkowych, które podczas pracy są w ruchu, wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie wkładaj do urządzenia twardych składników, takich jak orzechy, łodygi, duże ziarna czy pestki!
- ▶ Nie nalewaj do urządzenia żadnych gorących składników!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia do kruszenia kostek lodu bez nalania uprzednio płynu do pojemnika do miksowania!

Przed pierwszym użyciem

- 1) Wyjmij wszystkie elementy z kartonu i usuń opakowania oraz ewentualnie folie ochronne.
- 2) Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Przygotowanie składników

- Obierz owoce z łupin, np. pomarańcze czy kiwi ze skórki.
- Usuń duże ziarna czy pestki, np. z brzoskwiń.
- Pokrój owoce na małe kawałki (o wielkości ok. 1 – 2 cm).
- Zioła czy sałaty pokrój na małe kawałki.

WSKAZÓWKA

- ▶ Za pomocą tego urządzenia można także rozdrabniać kostki lodu (maks. 50 g /ok. 2 – 4 kostki). Całe kostki lodu wolno dodawać do pojemnika do miksowania **1** tylko wtedy, gdy w pojemniku tym przetwarzane są jednocześnie inne płyny. Podczas przetwarzania całych kostek lodu korzystaj zawsze z funkcji Pulse. Z zasady zalecamy jednak stosowanie w tym urządzeniu już rozkruszonego lodu.

Stopnie prędkości**„0”**

Urządzenie jest wyłączone.

„I”

Do rozdrabniania i mieszania miękkich oraz płynnych składników, jak np. truskawki lub jogurt.

„II”

Do rozdrabniania i mieszania twardszych oraz płynnych składników, jak np. buraki lub dynia.

„P”do krótkiej, mocnej pracy impulsowej (funkcja Pulse), np. do kruszenia kostek lodu lub do czyszczenia. Przetłacznik prędkości **6** nie blokuje się w tym położeniu, aby nie przeciążyć silnika. Dlatego przytrzymuj przetłacznik prędkości **6** tylko przez krótki czas w tym położeniu.

Obsługa urządzenia

- 1) Postaw podstawę **5** na czystej i równej powierzchni.
- 2) Dodaj przygotowane składniki do zbiornika blendera **1**. Zawsze dodawaj najpierw płynne składniki, a dopiero potem stałe, jak owoce lub pokruszony lód.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie dodawaj więcej składników, niż do znaku MAX (600 ml) na zbiorniku blendera **1**! W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio zmiksować składników!
 - ▶ Przygotowując smoothie dodawaj zawsze co najmniej 100 ml płynu do zbiornika blendera **1**.
- 3) Sprawdź, czy pierścień uszczelniający jest prawidłowo osadzony w uchwycie noża **4**. Umieść uchwyt noża **4** na zbiorniku blendera **1** tak, by nóż **3** wszedł do zbiornika blendera **1** i dokręć uchwyt noża **4** do oporu.
 - 4) Umieść teraz uchwyt noża **4** z przykręconym zbiornikiem blendera **1** na podstawie **5** w taki sposób, by strzałka na podstawie **5** wskazywała na symbol  na uchwycie noża **4**.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Aby obrócić uchwyt noża **4**, chwytaj tylko za uchwyt noża **4**, nie obracaj zbiornika blendera **1**! W przeciwnym razie zbiornik blendera **1** odłączy się, a składniki wyleją się!
- 5) Następnie obróć uchwyt noża **4** tak, by strzałka na podstawie **5** wskazywała na symbol  na uchwycie noża **4**. Uchwyt noża **4** musi się wyraźnie zatrzasnąć tak, by był należycie osadzony na podstawie **5**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie uruchomi się dopiero wtedy, gdy uchwyt noża **4**, zbiornik blendera **1** i podstawa **5** będą prawidłowo zmontowane.

- 6) Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- 7) Ustaw przełącznik prędkości **6** na żądany stopień i odczekaj do uzyskania żądanej konsystencji napoju smoothie.
- 8) Ustaw przełącznik prędkości **6** na „0”.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli składniki nie rozdrabniają się tak, jak powinny, należy unieść urządzenie i lekko nim potrząsnąć. Należy przy tym mocno trzymać uchwyt noża **4** ze zbiornikiem blendera **1** i podstawą **5** tak, by części nie mogły oddzielić się od siebie.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie należy używać urządzenia dłużej niż 1 minutę bez przerwy! W przeciwnym razie urządzenie przegrzeje się! Po upływie 1 minuty pracy należy zrobić przerwę na ostygnięcie urządzenia.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Aby obrócić uchwyt noża **4**, chwytaj tylko za uchwyt noża **4**, nie obracaj zbiornika blendera **1**! W przeciwnym razie zbiornik blendera **1** odłączy się, a składniki wyleją się!
- 9) Gdy smoothie jest gotowe, obróć uchwyt noża **4** na tyle, by strzałka na podstawie **5** wskazywała na symbol  na uchwycie noża **4** i zdejmij uchwyt noża **4** z przykręconym zbiornikiem blendera **1**.
 - 10) Odwróć zbiornik blendera **1** i odkręć uchwyt noża **4**.
 - 11) Sprawdź, czy pierścień uszczelniający jest dobrze osadzony w pokrywie **2** i zakręć pokrywę **2** na zbiorniku blendera **1**. Przez otwór do picia w pokrywie **2** można wypić smoothie bezpośrednio z blendera.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyjmij wtyk z gniazda zasilania! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

 Nigdy nie zanurzaj podstawy **5** w wodzie ani w innej cieczy!

- Urządzenie najlepiej wymyć natychmiast po użyciu. Wtedy łatwiej jest usunąć pozostałości składników.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!
- Podstawę **5** wycieraj zawsze wilgotną szmatką. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Wytrzyj resztki środka do mycia szmatką zwilżoną czystą wodą.
- Wymyj pokrywę **2**, zbiornik blendera **1** i uchwyt noża **4** z nożem **3** w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka do mycia naczyń. Następnie przepłucz wszystkie elementy czystą wodą tak, aby na częściach nie pozostały żadne pozostałości detergentu.

WSKAZÓWKA



Pokrywę **2**, zbiorniki blendera **1** i uchwyt noża **4** z nożem **3** można myć także w zmywarce do naczyń.

W miarę możliwości układaj części w górnym koszu zmywarki i dopilnuj, by żadna z części nie uległa zgniecieniu. W przeciwnym razie może dojść do odkształceń!

WSKAZÓWKA

Jeżeli myjesz urządzenie bezpośrednio po jego użyciu, w większości przypadków dostateczne efekty higieniczne mycia zbiorników blendera **1** i uchwytu noża **4** możesz uzyskać także w następujący, alternatywny sposób:

- ▶ Napełnij zbiornik blendera **1** wodą w ilości ok. 500 ml i dodaj kilka kropli łagodnego środka do mycia naczyń.
- ▶ Załóż uchwyt noża **4** i przykręć obie części do podstawy **5**.
- ▶ Naciśnij kilka razy przycisk funkcji Pulse, by noż **3** popracował w wodzie.
- ▶ Następnie przepłucz zbiornik blendera **1** i uchwyt noża **4** dużą ilością czystej wody, by usunąć wszystkie resztki detergentu.

- Na koniec dobrze wysusz wszystkie części.

Przechowywanie

- Nawin kabel zasilający na nawijkę kabla **7** na spodzie podstawy **5**. Wyprowadź koniec kabla przez wycięcie na krawędzi.
- Umyte urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.
	Gniazdo sieciowe jest uszkodzone.	Spróbuj skorzystać z innego gniazda.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
	Urządzenie nie jest poprawnie zmontowane.	Sprawdź montaż urządzenia i w razie potrzeby go skoryguj.

Jeżeli za pomocą powyższych wskazówek nie można usunąć usterki lub gdy występują inne rodzaje usterek, proszę zwrócić się do naszego serwisu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

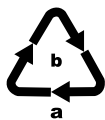
Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiących, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 314215

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	32
Naudojimas pagal paskirtį	32
Tiekiamas rinkinys	32
Prietaiso aprašas	32
Techniniai duomenys	32
Kas yra tirštasis kokteilis?	32
Saugos nurodymai	33
Prieš naudojant pirmą kartą	35
Produktų paruošimas	35
Greičio nustatymo padėtyš	35
Prietaiso valdymas	36
Valymas ir priežiūra	37
Laikymas nenaudojant	37
Trikčių šalinimas	38
Šalinimas	39
Kompernaß Handels GmbH garantija	39
Priežiūra	40
Importuotojas	40

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik tirštiesiems ar kitokiems kokteiliams plakti.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

Tiekiamas rinkinys

Kokteilių plaktuvas „Smoothiemaker“

(2 dangteliai, 2 plakimo indai, 1 korpusas, 1 peilio laikiklis su peiliu)

Naudojimo instrukcija

Receptų knygelė

NURODYMAS

Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitikinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Prireikus kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaiso aprašas

- 1 Plakimo indas
- 2 Dangtelis
- 3 Peilis
- 4 Peilio laikiklis
- 5 Korpusas
- 6 Greičio jungiklis
- 7 Laido ritė

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa: 220–240 V ~ (kintamoji srovė), 50 Hz

Galia: 300 W

Apsaugos klasė: II/□ (dviguba izoliacija)

TV trukmė: 1 minutė



Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos liestis su maistu.

TV trukmė

TV (trumpalaikio veikimo) trukmė parodo, kiek laiko prietaisas gali veikti, kad variklis neperkaistų ir nesugestų. Praėjus nurodytai TV trukmei, prietaisas turi būti išjungtas, kol variklis atvės iki kambario temperatūros.

Kas yra tirštasis kokteilis?

Tirštasis kokteilis – tai iš viso vaisiaus gaminamas gėrimas. Tirštieji kokteiliai plakami iš viso vaisiaus, išskyrus žievę ir kauliuką. Todėl kokteiliai yra kremo tirštumo. Gaminant kokteilius, skonio fantazijos gali būti beribės: tirštiesiems kokteiliams galima naudoti ir jogurtą, grūstą ledą, žalumynus, pienoškus ar grietininis ledus.

Saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Prietaisą junkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas nesuslaptų ir nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ir nebūtų pažeidžiamas.
- ▶ Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- ▶ Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Jei norite prietaisą valyti arba jis sugenda, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Kol tinklo kištukas yra elektros lizde, prietaise išlieka tinklo įtampa, todėl vien tik išjungti prietaisą nepakanka.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliojusiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- ▶ Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš nuimdami ar uždėdami priedus, kas kartą išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Taip netyčia neįjungsite prietaiso.
- ▶ Prietaisą kas kartą iš elektros tinklo išjunkite, kai ketinate jį palikti neprižiūrimą, surinkti, išrinkti ar valyti.
- ▶ Vaikams naudoti prietaisą draudžiama.
- ▶ Naudokite tik originalius šio prietaiso priedus. Kitų gamintojų priedai prietaisui gali netikti ir gali kelti pavojų!
- ▶ Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tada, jei yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta prietaiso keliamą pavojų.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Atsargiai – peilis labai aštrus! Todėl valydami būkite atsargūs.
- ▶ Atsargiai – peilis labai aštrus! Todėl nuimdami plakimo indą būkite atsargūs.
- ▶ Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šioje naudojimo instrukcijoje. Antraip kyla pavojus susižaloti!
- ▶ Priedus keiskite tik tada, kai sustos pavara ir ištrauksite tinklo kištuką! Išjungtas prietaisas dar kurį laiką veikia!
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo prietaiso.
- ▶ Prieš keičiant priedus ar papildomas dalis, kurios prietaisui veikiant juda, prietaisas turi būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Į prietaisą niekada nedėkite kietų produktų, pvz., riešutų, kotų, stambių grūdų ar sėklų!
- ▶ Į prietaisą niekada nedėkite karštų produktų!
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso ledo kubeliams smulkinti neįpylę į plakimo indą skysčio!

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Visas dalis išimkite iš kartoninės dėžės ir nuimkite pakuotės medžiagas bei, jei yra, apsauginę plėvelę.
- 2) Visas dalis nuvalykite, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir priežiūra“. Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.

Produktų paruošimas

- Nulupkite vaisius, pvz., apelsino žieveles ar kivių odeles.
- Išimkite stambias vaisių sėklas ar kauliukus, pvz., iš persikų.
- Supjaustykite vaisius mažais gabalėliais (apie 1–2 cm).
- Supjaustykite žalumynus ar salotas mažais gabalėliais.

NURODYMAS

- ▶ Šiuo prietaisu galite smulkinti ir ledo kubelius (maks. 50 g / maždaug 2–4 ledo kubeliai). Tačiau sveikus ledo kubelius į plakimo indą **1** dėkite tik tada, jei kartu jame plaksite ir kitus skysčius. Sveikus ledo kubelius visada smulkinkite naudodami impulsinio veikimo funkciją. Mes patariame į šį prietaisą dėti jau sugrūstą ledą.

Greičio nustatymo padėtys

0

Prietaisas yra išjungtas.

I

Minkštomis ir skystoms sudedamosios dalims, pvz., braškėms ar jogurtui, smulkinti ir maišyti.

II

Tvirtesnėms ir skystoms sudedamosios dalims, pvz., burokėliams ar moliūgams, smulkinti ir maišyti.

P

Trumpų, galingų impulsų režimas (impulsinio veikimo funkcija), pvz., ledo gabalėliams grūsti arba prietaisui valyti. Saugant variklį nuo perkrovų, greičio jungiklis **6** šioje padėtyje neužsifiksuoja. Todėl į šią padėtį greičio jungiklį **6** pasukite tik trumpam.

Prietaiso valdymas

- 1) Prietaiso korpusą **5** pastatykite ant švaraus ir lygaus paviršiaus.
- 2) Į plakimo indą **1** sudėkite paruoštus produktus. Visada pirmiausia supilkite skystus, o tik paskui sudėkite kietesnius produktus, pvz., vaisius arba grūstą ledą.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Niekada nedėkite produktų daugiau nei iki plakimo indo **1** MAX žymos (600 ml)! Nes prietaisas tinkamai nesumaišys produktų!
 - Ruošdami tirštąjį kokteilį, į plakimo indą **1** kas kartą įpilkite mažiausiai 100 ml skysčio.
- 3) Patikrinkite, ar į peilio laikiklį **4** tinkamai įdėtas sandarinimo žiedas. Peilio laikiklį **4** ant plakimo indo **1** uždėkite taip, kad peilis **3** būtų plakimo inde **1**, o tada peilio laikiklį **4** prisukite.
 - 4) Dabar peilio laikiklį **4** su prisuktu plakimo indu **1** ant korpuso **5** uždėkite taip, kad rodyklė ant korpuso **5** būtų nukreipta į ženklą , esantį ant peilio laikiklio **4**.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Peilio laikiklį **4** visada sukite suėmę tik už peilio laikiklio **4**, nesukite plakimo indo **1**! Antraip plakimo indas **1** atsilaisvins ir produktai išsilies!
- 5) Tada peilio laikiklį **4** pasukite taip, kad rodyklė ant korpuso **5** būtų nukreipta į ženklą , esantį ant peilio laikiklio **4**. Peilio laikiklis **4** turi juntamai užsifiksuoti ir tvirtai laikytis ant korpuso **5**.

NURODYMAS

- Prietaisas įsijungia tik tinkamai surinkus peilio laikiklį **4**, plakimo indą **1** ir korpusą **5**.

- 6) Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.
- 7) Greičio jungikliu **6** nustatykite norimą greičio padėtį ir palaukite, kol tirštasis kokteilis bus norimos konsistencijos.
- 8) Greičio jungiklį **6** nustatykite į padėtį 0.

NURODYMAS

- Jei produktai gerai nesusimaišė, prietaisą šiek tiek kilstelėkite ir lengvai pakratykite. Tai darydami peilio laikiklį **4** su plakimo indu **1** ir korpusą **5** tvirtai laikykite, kad dalys negalėtų atsiskirti.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Vienu kartu niekada nenaudokite prietaiso ilgiau nei 1 minutę! Prietaisas perkais! Po 1 prietaiso veikimo minutės pirmiausia palaukite, kol jis atvės.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Peilio laikiklį **4** visada sukite suėmę tik už peilio laikiklio **4**, nesukite plakimo indo **1**! Antraip plakimo indas **1** atsilaisvins ir produktai išsilies!

- 9) Suplakę tirštąjį kokteilį, peilio laikiklį **4** pasukite taip, kad rodyklė ant korpuso **5** būtų nukreipta į ženklą , esantį ant peilio laikiklio **4**, ir nuimkite peilio laikiklį **4** su prisuktu plakimo indu **1**.
- 10) Apverskite plakimo indą **1** ir nusukite peilio laikiklį **4**.
- 11) Patikrinkite, ar sandarinimo žiedas tinkamai įdėtas į dangtelį **2** ir užsukite dangtelį **2** ant plakimo indo **1**. Dangtelyje **2** yra anga, pro kurią tirštąjį kokteilį galite gerti tiesiog iš plakimo indo.

Valymas ir priežiūra

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Prieš valydami prietaisą, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką! Kyla elektros smūgio pavojus!



Korpuso **5** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

- Rekomenduojame valyti prietaisą iškart, kai pasinaudosite. Taip lengviau pašalinsite maisto produktų likučius.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!
- Korpusą **5** valykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, sudrėkinkite šluostę švelniu plovikliu. Ploviklio likučius nuvalykite švari vandeniu sudrėkinta šluoste.
- Dangtelius **2**, plakimo indus **1** ir peilio laikiklį **4** su peiliu **3** plaukite šiltu vandeniu, įpylę šiek tiek švelnaus ploviklio. Paskui visas dalis nuplaukite švari vandeniu, kad ant jų neliktų ploviklio likučių.

NURODYMAS



Dangtelius **2**, plakimo indus **1** ir peilio laikiklį **4** su peiliu **3** galite plauti ir indaplovėje. Dalis stenkitės sudėti į viršutinį indaplovės krepšį ir patikrinkite, ar jos neprispaustos. Antraip dalys gali deformuotis!

NURODYMAS

Jei prietaisą valysite iš karto vos panaudoję, daugeliu atvejų užtikrinsite pakankamą plakimo indų **1** ir peilio laikiklio **4** švarą tokiu alternatyviu būdu:

- Įpilkite į plakimo indą **1** apie 500 ml vandens ir įlašinkite keletą lašų švelnaus ploviklio.
- Uždėkite peilio laikiklį **4** ir abi dalis prisukite prie korpuso **5**.
- Keletą kartų įjunkite impulsinio veikimo funkciją, kad peilis **3** apsisuktų vandenyje.
- Tada plakimo indą **1** ir peilio laikiklį **4** praplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens, kad nuplautumėte visus ploviklio likučius.

- Visas nuplautos dalis gerai išdžiovinkite.

Laikymas nenaudojant

- Maitinimo laidą užvyniokite ant laido ritės **7** korpuso **5** apačioje. Laido galą prateskite pro išėjimą krašte.
- Išvalytą prietaisą laikykite švarioje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	I elektros lizdą neįjungtas tinklo kištukas.	Įkiškite į elektros lizdą tinklo kištuką.
	Elektros lizdas sugedo.	Įjunkite prietaisą į kitą elektros lizdą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Prietaisas netinkamai surinktas.	Patikrinkite, kaip prietaisas surinktas, ir pataisykite.

Jei trikčių nepavyksta pašalinti šiais aprašytais būdais arba yra kitokių trikčių, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

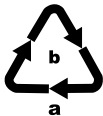
Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, ir jas galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantiinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompernass@lidl.lt

IAN 314215

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Lieferumfang	42
Gerätebeschreibung	42
Technische Daten	42
Was ist ein Smoothie?	42
Sicherheitshinweise	43
Vor dem ersten Gebrauch	45
Zutaten vorbereiten	45
Geschwindigkeitsstufen	45
Gerät bedienen	46
Reinigung und Pflege	47
Aufbewahrung	47
Fehlerbehebung	48
Entsorgung	49
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	49
Service	50
Importeur	50

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Smoothie-Maker

(2 Deckel, 2 Mixbehälter, 1 Basis, 1 Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

Rezeptheft

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Mixbehälter
- 2 Deckel
- 3 Messer
- 4 Messerhalter
- 5 Basis
- 6 Geschwindigkeitsschalter
- 7 Kabelaufwicklung

Technische Daten

Nennspannung: 220 – 240 V ~
(Wechselstrom), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 300 W

Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

KB-Zeit: 1 Minute



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Was ist ein Smoothie?

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: so kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, um Eiswürfel zu zerkleinern, ohne dass auch Flüssigkeit im Mixbehälter eingefüllt ist!

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

HINWEIS

- ▶ Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern (max. 50 g/ca. 2 – 4 Eiswürfel). Geben Sie die ganzen Eiswürfel jedoch nur in den Mixbehälter ❶, wenn gleichzeitig auch andere Flüssigkeiten darin verarbeitet werden. Benutzen Sie immer die Pulse-Funktion, wenn Sie ganze Eiswürfel verarbeiten. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

Geschwindigkeitsstufen

„0“

Gerät ist ausgeschaltet.

„I“

Zum Zerkleinern und Mischen von weichen und flüssigen Zutaten, wie z. B. Erdbeeren oder Joghurt.

„II“

Zum Zerkleinern und Mischen von festeren und flüssigen Zutaten, wie z. B. Rote Bete oder Kürbis.

„P“

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb (Pulse-Funktion), z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Geschwindigkeitsschalter ❸ rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Geschwindigkeitsschalter ❸ deshalb nur kurz in dieser Stellung.

Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis **5** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **1**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung (600 ml) am Mixbehälter **1** ein! Das Gerät kann die Zutaten ansonsten nicht mehr richtig vermengen!
 - Füllen Sie immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter **1**, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.
- 3) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **4** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter **4** auf den Mixbehälter **1**, so dass das Messer **3** in den Mixbehälter **1** ragt und schrauben Sie den Messerhalter **4** fest.
 - 4) Setzen Sie nun den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **1** so auf die Basis **5**, dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1** und die Zutaten laufen heraus!
- 5) Drehen Sie dann den Messerhalter **4**, so dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist. Der Messerhalter **4** muss spürbar einrasten, so dass er fest auf der Basis **5** sitzt.

HINWEIS

- Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter **4**, Mixbehälter **1** und Basis **5** richtig zusammengebaut sind.

- 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 7) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf die gewünschte Stufe und warten Sie, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist.
- 8) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf „0“.

HINWEIS

- Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, das Gerät anzuheben und etwas zu schütteln. Halten Sie dabei den Messerhalter **4** mit Mixbehälter **1** und die Basis **5** fest, damit sich nichts voneinander lösen kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1** und die Zutaten laufen heraus!
- 9) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Messerhalter **4** so weit, dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist und nehmen den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubtem Mixbehälter **1** ab.
 - 10) Drehen Sie den Mixbehälter **1** um und schrauben Sie den Messerhalter **4** ab.

- 11) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Deckel **2** sitzt und schrauben Sie den Deckel **2** auf den Mixbehälter **1**. Durch die Trinköffnung am Deckel **2** können Sie den Smoothie direkt trinken.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie die Basis **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- Wischen Sie die Basis **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Deckel **2**, die Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit Messer **3** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

HINWEIS



Sie können die Deckel **2**, die Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit Messer **3** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter **1** und des Messerhalters **4** durch folgende Alternative:

- Befüllen Sie den Mixbehälter **1** mit ca. 500 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Setzen Sie den Messerhalter **4** auf und schrauben Sie beides auf die Basis **5**.
- Betätigen Sie einige Male die Pulse-Funktion, so dass das Messer **3** durch das Wasser pflügt.
- Spülen Sie danach den Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

Aufbewahrung

- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **7** an der Unterseite der Basis **5**. Führen Sie das Kabelende durch die Aussparung am Rand.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät ist nicht korrekt zusammen gebaut.	Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

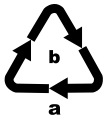
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 314215

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

12 / 2018 · Ident.-No.: SSMD300A1-102018-2

IAN 314215